



UAB Kauno kogeneracinė jėgainė

REGISTRUOTA JURIDINIŲ ASMENŲ REGISTRE	
20	18 m. sausio 19 d.
Kodas	303792888

ARTICLES OF ASSOCIATION

ĮSTATAI

I. GENERAL PROVISIONS

I. BENDROJI DALIS

1. The name of the Company shall be UAB Kauno kogeneracinė jėgainė (the "Company").
2. The legal form of the Company shall be a closed joint stock company.
3. The Company shall be an independent private legal entity with limited liability established for an indefinite period of time and operating in accordance with laws of the Republic of Lithuania. The Company's authorised capital shall be divided into parts called shares.
4. While carrying out its activities, the Company shall follow laws, other legal acts and these Articles of Association.
5. The Company's financial year shall coincide with a calendar year.
6. The Company is a part of the group of companies (the "Group"). The Group comprises of Lietuvos Energija, UAB (the "Parent Company") and private legal entities of any legal form, wherein the Parent Company directly and/or through other legal entities has at least 51 (fifty one) percent of shares. The Group is not a legal entity. The Company shall not be liable for obligations of the Group, and the Group - for obligations of the Company.
7. Activities of the Company shall also be subject to laws governing activities of state-owned enterprises.

1. Bendrovės pavadinimas yra UAB Kauno kogeneracinė jėgainė („Bendrovė“).
2. Bendrovės teisinė forma yra uždaroji akcinė bendrovė.
3. Bendrovė yra pagal Lietuvos Respublikos įstatymus neribotam laikui įsteigtas ir veikiantis savarankiškas ribotos civilinės atsakomybės privatusis juridinis asmuo. Bendrovės įstatinis kapitalas padalintas į dalis, vadinamas akcijomis.
4. Bendrovė savo veikloje vadovaujasi įstatymais, kitais teisės aktais ir šiais įstatais.
5. Bendrovės finansiniai metai sutampa su kalendoriniais metais.
6. Bendrovė priklauso įmonių grupei (toliau - „Grupė“). Grupę sudaro „Lietuvos energija“, UAB (toliau - „Patronuojanti bendrovė“), ir bet kokios teisinės formos privatūs juridiniai asmenys, kuriuose Patronuojanti bendrovė tiesiogiai ir (ar) per kitus juridinius asmenis, turi ne mažiau kaip 51 (penkiasdešimt vieną) procentą akcijų. Grupė nėra juridinis asmuo. Bendrovė neatsako už Grupės prievoles, o Grupė už Bendrovės prievoles.
7. Bendrovės veikla taip pat yra reglamentuojama valstybės valdomų įmonių veiklą reglamentuojančių teisės aktų.

II. OBJECTIVES AND THE OBJECT OF THE COMPANY'S ACTIVITIES

II. BENDROVĖS VEIKLOS TIKSLAI IR OBJEKTAS

8. The object of the Company's activities (the "Business") shall be all and any activities in pursuit for an economic benefit for the Company and its shareholders to seek meeting the goals of project of the modernization of Kaunas

8. Bendrovės veiklos tikslas (toliau - „Verslas“) yra visa ir bet kokia veikla, skirta, siekiant ekonominės naudos Bendrovei ir visiems jos akcininkams, įgyvendinant, Kauno miesto centralizuoto šilumos tiekimo ūkio

district heating sector by installing cogeneration power plants fired by local and renewable energy sources (the "Power Plant(s)"), in particular the construction of the waste to energy and/or biofuel power plant(s) to be connected to Kaunas district heating system and operation of the power plant(s) installed upon the implementation of the project, production of heat to be supplied into the district heating system of Kaunas and electricity in the common (cogeneration) cycle in these power plant(s), also the sale of heat and electric energy generated in these power plant(s) in relevant markets, as well as other works related to the above activities.

modernizavimo projekto tikslus, įrengiant vietinius ir atsinaujinančius energijos išteklius naudojančias kogeneracines elektrines ("Elektrinė(s)"), tai yra: komunalinėmis atliekomis ir (arba) biokuru kūrenamų elektrinių (elektrinės) statyba ir prijungimas prie Kauno centralizuoto šilumos tiekimo sistemos, bei įgyvendinant projektą įrengtų elektrinių (elektrinės) eksploatavimas, šilumos, tiekiamos į Kauno centralizuoto šilumos tiekimo sistemą ir elektros gamyba bendrame (kogeneraciniame) cikle šiose elektrinėse (elektrinėje), taip pat šilumos ir elektros pagamintos šiose elektrinėse (elektrinėje) prekyba atitinkamose rinkose, taip pat kiti darbai susiję su aukščiau nurodytomis veiklomis.

9. The Company can also engage in other activities not prohibited by laws of the Republic of Lithuania, which are in line with operating objectives of the Company. The Company may conduct licensed activities or activities subject to authorisations only having obtained the relevant licenses or authorisations.

9. Bendrovė gali vykdyti ir kitą veiklą, nedraudžiamą Lietuvos Respublikos įstatymų, kuri atitinka bendrovės veiklos tikslus. Licencijuojamą veiklą, ar veiklą, kuriai reikia gauti leidimus, Bendrovė gali vykdyti tik gavusi atitinkamas licencijas ar leidimus.

III. AUTHORISED CAPITAL AND SHARES OF THE COMPANY

III. ĮSTATINIS KAPITALAS IR AKCIJOS

10. The authorised capital of the Company shall be equal to EUR 40,000,000 (forty million euro). The authorised capital of the Company shall be divided into 40,000,000 (forty million ordinary registered shares with the nominal value of EUR 1.00 (one euro) per share.

10. Bendrovės įstatinis kapitalas yra 40.000.000 EUR (keturiasdešimt milijonų eurų). Bendrovės įstatinis kapitalas padalytas į 40.000.000 (keturiasdešimt milijonų) paprastųjų vardinių akcijų, kurių kiekvienos nominali vertė yra lygi 1,00 EUR (vienam eurui).

11. The Company shall issue shares of one class - ordinary registered shares. All shares of the Company shall be book-entry shares. They shall be recorded by entries in personal securities accounts of shareholders, which are managed by the Company itself.

11. Bendrovė išleidžia vienos klasės akcijas – paprastasias vardines akcijas. Visos Bendrovės akcijos yra nematerialios. Jos yra fiksuojamos įrašais akcininkų asmeninėse vertybinių popierių sąskaitose, kurias tvarko pati Bendrovė.

IV. SHAREHOLDERS AND SHAREHOLDERS' RIGHTS

IV. AKCININKAI IR AKCININKŲ TEISĖS

12. Shareholders of the Company shall have property and non-property rights provided for in laws, other legislation and these Articles of Association.

12. Bendrovės akcininkai turi įstatymuose, kituose teisės aktuose ir šiuose įstatuose numatytas turtines ir neturtines teises.

- | | | | |
|-----|--|-----|---|
| 13. | The Company's management bodies shall create proper conditions for the implementation of rights of the Company's shareholders. | 13. | Bendrovės valdymo organai sudaro tinkamas sąlygas įgyvendinti Bendrovės akcininkų teises. |
|-----|--|-----|---|

V. BODIES OF THE COMPANY

V. BENDROVĖS ORGANAI

- | | | | |
|-----|--|-----|---|
| 14. | The Company shall acquire rights, assume obligations and implement them through its bodies. The bodies of the Company shall consist of the General Meeting of Shareholders (the "General Meeting"), a collegial management body – the Board of the Company (the "Board") and a sole management body – the Head of the Company (Chief Executive Officer). | 14. | Bendrovė įgyja teises, prisiima pareigas ir jas įgyvendina per savo organus. Bendrovės organai yra visuotinis akcininkų susirinkimas (toliau - „Visuotinis susirinkimas“), kolegialus valdymo organas – Bendrovės valdyba (toliau - „Valdyba“), vienasmenis valdymo organas - Bendrovės vadovas (toliau – „Generalinis direktorius“). |
| 15. | The Supervisory Board shall not be formed in the Company and its functions shall not be transferred to other bodies of the Company. | 15. | Stebėtojų taryba Bendrovėje nėra sudaroma ir jos funkcijos nėra perduodamos kitiems Bendrovės organams. |
| 16. | The Company's management bodies must act for the benefit of the Company and its shareholders. The Company's management bodies must pursue performance objectives of the Company complying with laws, other legislation, these Articles of Association and internal documents of the Company. | 16. | Bendrovės valdymo organai privalo veikti Bendrovės ir visų Bendrovės akcininkų naudai. Bendrovės valdymo organai, laikydamiesi įstatymų, kitų teisės aktų, šių įstatų bei Bendrovės vidaus dokumentų privalo siekti Bendrovės veiklos tikslų. |

VI. GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS

VI. VISUOTINIS SUSIRINKIMAS

- | | | | |
|-----|--|-----|---|
| 17. | The competence of the General Meeting, procedure for convening and holding it, drawing up its minutes, decision-making and other issues related thereto shall be no different from the competence of the General Meeting, procedure for convening and holding it, drawing up its minutes, decision-making and other issues related thereto established in applicable laws, unless these Articles of Association provide for otherwise. | 17. | Visuotinio susirinkimo kompetencija, šaukimo ir vedimo tvarka, protokolavimas, sprendimų priėmimas ir kiti su tuo susiję klausimai nesiskiria nuo taikytinuose teisės aktuose, įskaitant Lietuvos Respublikos akcinių bendrovių įstatyme, nustatytos Visuotinio susirinkimo kompetencijos, šaukimo ir vedimo tvarkos, protokolavimo, sprendimų priėmimo ir kitų su tuo susijusių klausimų sprendimo tvarkos, jeigu kitaip nėra numatyta šiuose įstatuose. |
| 18. | In addition, the General Meeting shall have a competence to adopt a decision on the approval or disapproval of the decisions of the Board provided for in Clauses 33.9 and from 33.17 to 33.32 of these Articles of Association. | 18. | Papildomai Visuotiniam susirinkimui nustatoma kompetencija priimti sprendimą dėl pritarimo ar nepritarimo Valdybos sprendimams, numatytiems šių įstatų 33.9 ir 33.17 - 33.32 punktuose. |
| 19. | In addition to the cases requiring a qualified majority vote under the | 19. | Papildomai prie taikytinuose teisės aktuose nustatytų sprendimų priėmimo |

applicable legislation, the following decisions of the General Meeting shall be adopted by a qualified majority vote of at least 2/3 votes granted by the shares represented in the General Meeting:

- 19.1. decisions indicated in Clause 18 of the Articles of the Association;
- 19.2. decision to appoint and recall the audit company for the audit of the set of annual financial statements of the Company and approve terms and conditions of payment for the audit.

kvalifikuota balsų dauguma atvejų, žemiau nurodyti sprendimai Visuotiniame susirinkime turi būti priimami ne mažesne kaip 2/3 Visuotiniame susirinkime atstovaujimų akcijų suteikiamų balsų kvalifikuota dauguma:

- 19.1. sprendimai nurodyti šių įstatų 18 punkte;
- 19.2. sprendimas paskirti ir atšaukti Bendrovės metinių finansinių ataskaitų rinkinio auditą atliekančių auditorių ir nustatyti audito apmokėjimo terminus ir sąlygas.

VII. BOARD

- 20. The Board is a collegial management body of the Company
- 21. The Board shall be elected and recalled by the General Meeting in the procedure prescribed by legislation and these Articles of Association. The Board shall be accountable to the General Meeting.
- 22. The Board shall comprise of 3 (three) members elected for the term of office of 4 (four) years. The aim is to have at least 1/3 (one third) of members of the Board meeting independence requirements, as defined in the Corporate Governance Code for the Companies Listed on NASDAQ OMX Vilnius.
- 23. The term of office of the Board shall start and end in the procedure and following the deadlines set by laws.
- 24. When nominating members of the Board, a nominator must present to the General Meeting written explanations of qualifications of each nominated member of the Board, his experience in a managerial position and suitability for taking the position of a Board member.
- 25. Each candidate member of the Board must submit to the General Meeting a written consent to stand for the position of a Board member and the candidate's declaration of interests, indicating therein all the circumstances, which could lead to a conflict of interests of the candidate and the Company. Upon the emergence of new circumstances, a member of the Board shall immediately inform the Board

VII. VALDYBA

- 20. Valdyba yra kolegialus Bendrovės valdymo organas.
- 21. Valdybą renka ir atšaukia Visuotinis susirinkimas teisės aktų ir šių įstatų nustatyta tvarka. Valdyba yra atskaitinga Visuotiniam susirinkimui.
- 22. Valdybą sudaro 3 (trys) nariai, kurie renkami 4 (ketverių) metų kadencijai. Turi būti siekiama, kad ne mažiau kaip 1/3 (viena trečioji) valdybos narių atitiktų nepriklausomumo reikalavimus, kaip tai yra apibrėžta NASDAQ OMX Vilnius listinguojamų bendrovių valdymo kodekse.
- 23. Valdybos kadencija prasideda ir baigiasi teisės aktų nustatyta tvarka ir terminais.
- 24. Teikiant Valdybos narių kandidatūras, jas teikiantis asmuo privalo pateikti Visuotiniam susirinkimui paaiškinimus raštu dėl kiekvieno siūlomo Valdybos nario kvalifikacijos, patirties einant vadovaujančias pareigas, tinkamumo užimti Valdybos nario pareigas.
- 25. Kiekvienas kandidatas į Valdybos narius privalo pateikti Visuotiniams susirinkimui rašytinį sutikimą kandidatuoti į Valdybos narius ir kandidato interesų deklaraciją, joje nuroydamas visas aplinkybes, dėl kurių galėtų kilti kandidato ir Bendrovės interesų konfliktas. Atsiradus naujoms aplinkybėms, dėl kurių galėtų kilti Valdybos nario ir Bendrovės interesų konfliktas, Valdybos narys apie tokias

and shareholders of the Company owning 1/10 (one tenth) or more shares of the Company about such new circumstances in writing, while the Board shall present information about such new circumstances during the next General Meeting.

26. Members of the Board shall not have a different job or hold another position, which would be incompatible with their activities in the Board. Members of the Board can hold another position or do a different job only having received a prior consent of the General Meeting. A prior consent shall not be needed, if a member of the Board holds a position in the Company, other legal persons the Company is a participant wherein, or companies owned by groups, the Company's shareholders owning at least 44 (forty four) percent of shares of the Company belong whereto, or is engaged in pedagogical, creative or author's activities.

27. The following persons may not be members of the Board:

27.1. a member of a management body or administration of another legal entity operating in the energy sector, upon the election of whom to members of the Board requirements for unbundling of activities in the energy sector set forth in the requirements of legislation of the Republic of Lithuania and of the European Union's Third Energy Package, i.e. Directive 2009/72/EC of the European Parliament and of the Council of 13 July 2009 concerning common rules for the internal market in electricity and repealing Directive 2003/54/EC; Directive 2009/73/EC of the European Parliament and of the Council concerning common rules for the internal market in natural gas and repealing Directive 2003/55/EC would not be ensured;

27.2. a person, who does not have the right to hold this post in accordance with laws.

28. Agreements on the activities on the Board may be concluded with Board members, which would establish their rights, duties

naujas aplinkybes privalo nedelsiant raštu informuoti Valdybą ir Bendrovės akcininkus, kuriems priklauso 1/10 (viena dešimtoji) ar daugiau Bendrovės akcijų, apie tokias naujas aplinkybes Valdyba privalo pateikti informaciją per artimiausią Visuotinį susirinkimą.

26. Valdybos nariai negali dirbti kito darbo ar užimti kitų pareigų, kurios būtų nesuderinamos su jų veikla valdyboje. Eiti kitas pareigas ar dirbti kitą darbą Valdybos nariai gali tik gavę išankstinį Visuotinio susirinkimo sutikimą. Išankstinio sutikimo nereikia, jeigu Valdybos narys eina pareigas Bendrovėje, kituose juridiniuose asmenyse, kurių dalyviu yra Bendrovė, ar įmonių grupėms, kurioms priklauso Bendrovės akcininkai, kuriems priklauso ne mažiau kaip 44 (keturiasdešimt keturi) procentai ar daugiau Bendrovės akcijų, priklausančiose bendrovėse, užsiima pedagogine, kūrybine ar autorine veikla.

27. Valdybos nariu negali būti šie asmenys:

27.1. kito energetikos srityje veikiančio juridinio asmens valdymo organo ar administracijos narys, kurį išrinkus Valdybos nariu nebūtų užtikrinami veiklų atskyrimo energetikos sektoriuje reikalavimai, nustatyti Lietuvos Respublikos teisės aktuose ir Europos Sąjungos Trečiajame energetikos pakete, t.y. Europos Parlamento ir Tarybos 2009 m. liepos 13 d. Direktyvoje 2009/72/EB dėl elektros energijos vidaus rinkos bendrųjų taisyklių, panaikinančioje Direktyvą 2003/54/EB ir Direktyvoje 2009/73/EB dėl gamtinių dujų vidaus rinkos bendrųjų taisyklių, panaikinančioje Direktyvą 2003/55/EB;

27.2. asmuo, kuris pagal teisės aktus neturi teisės eiti šių pareigų.

28. Su Valdybos nariais gali būti sudaromos sutartys dėl veiklos Valdyboje, kuriose numatomos jų teisės, pareigos ir

- and responsibilities. Independent members of the Board may be paid remuneration for their activities on the Board upon the adoption of the decision of the General Meeting. Conditions of agreements with Board members shall be established by the General Meeting.
- atsakomybė. Nepriklausomiems Valdybos nariams Visuotinio susirinkimo sprendimu gali būti mokamas atlygis už veiklą Valdyboje. Valdybos narių sutarčių sąlygas nustato Visuotinis susirinkimas.
29. The Board shall elect the Chairman of the Board from among its members. 29. Valdyba iš savo narių renka Valdybos pirmininką.
30. If the Board is recalled, resigns or its members cease to hold their positions in the Board before the end of the term of office for some other reasons, a new Board shall be elected for a new term of office of the Board. If individual members of the Board are elected, they shall be elected only until the end of the term of office of the current Board. 30. Jeigu Valdyba atšaukiama, atsistatydina ar dėl kitų priežasčių nustoja eiti pareigas nepasibaigus kadencijai, nauja Valdyba renkama naujam Valdybos kadencijos laikotarpiui. Jeigu renkami pavieniai Valdybos nariai, jie renkami tik iki veikiančios Valdybos kadencijos pabaigos.
31. A member of the Board can resign from his position before the end of the term of office, having informed the Company about that in writing in the procedure prescribed by laws. 31. Valdybos narys gali atsistatydinti iš pareigų kadencijai nesibaigus, apie tai raštu įspėjęs Bendrovę įstatymų nustatyta tvarka.
32. The competence and decision-making of the Board shall be no different from the competence and decision-making of the Board established by applicable legislation, including the Law on Companies of the Republic of Lithuania, except as provided otherwise by these Articles of Association. 32. Valdybos kompetencija ir sprendimų priėmimas nesiskiria nuo taikytinuose teisės aktuose, įskaitant Lietuvos Respublikos akcinių bendrovių įstatyme, nustatytos valdybos kompetencijos ir sprendimų priėmimo tvarkos, išskyrus jei kitaip nustatyta šiuose įstatuose.
33. The Board shall have an additional competence to adopt the following management decisions of the Company: 33. Valdybai papildomai nustatoma kompetencija priimti šiuos Bendrovės valdymo sprendimus:
- 33.1. to approve the maximum number of job positions of the Company 33.1. tvirtinti maksimalų Bendrovės darbuotojų etatų skaičių;
- 33.2. to approve the principles of pricing applied by the Company at each time regarding the Business-related energy services and goods (heat production and sale, electricity production and sale, incineration services) provided by the Company, their alteration intervals; 33.2. tvirtinti nuolat taikomos Bendrovės teikiamų energetikos paslaugų ir prekių (šilumos gamybos ir pardavimo, elektros gamybos ir pardavimo, atliekų deginimo paslaugų) susijusių su Verslu, kainodaros principus, jų kitimo intervalus;
- 33.3. to approve the principles of pricing applied by the Company at each time regarding services and goods provided by the Company unrelated to Business; 33.3. tvirtinti nuolat taikomos Bendrovės teikiamų paslaugų ir prekių, nesusijusių su Verslu, kainodaros principus;
- 33.4. to adopt decision on the conclusion, amendment and/or termination of 33.4. priimti sprendimus dėl Verslui vykdyti reikalingo kuro, įskaitant

- agreements on the supply of fuel, including waste, biofuel or any other fuel necessary to conduct Business activities;
- 33.5. to adopt decision on the conclusion, amendment and/or termination of the hazardous ash disposal agreement(s) and/ or any other agreement(s) related with the hazardous ash disposal;
- 33.6. to adopt decision on the conclusion, amendment and/or termination of ash disposal pricing and agreements on ash disposal;
- 33.7. to adopt decision on conclusion, amendment, approval or termination of other important agreements necessary for the implementation of Business projects with the value of a particular contract exceeding EUR 300,000 (three hundred thousand euro) (as one off payment or per annum in case multiple payments are provided);
- 33.8. to adopt decision on the conclusion, amendment and/or termination of construction contracts, financing agreements and agreements for the security of financing necessary for the implementation of the projects concerning the Power Plant(s), regardless of their value;
- 33.9. to adopt decision on the conclusion, amendment and/or termination of long-term (at least 12 (twelve) months) agreements of the Company on the sale of electric and/or heat energy and/or incineration services;
- 33.10. to adopt decisions on operational guidelines and rules of the Company's subsidiaries (enterprises), if any, their annual financial plans, annual rate of return on assets, maximum amounts of debt obligations, also, on setting other performance parameters of subsidiaries of the Company and issues related to the management thereof (including voting in meetings of shareholders (participants) of such companies (enterprises));
- atliekų, biokuro ir bet kokio kitokio kuro tiekimo sutarčių sudarymo, pakeitimo ir (arba) nutraukimo;
- 33.5. priimti sprendimus dėl kenksmingų pelenų šalinimo sutarčių ir (arba) kitų sutarčių, susijusių su kenksmingų pelenų šalinimu, sudarymo, pakeitimo, ir (arba) nutraukimo;
- 33.6. priimti sprendimus dėl pelenų šalinimo kainodaros ir pelenų šalinimo sutarčių sudarymo, pakeitimo, ir (arba) nutraukimo;
- 33.7. priimti sprendimus dėl kitų svarbių sutarčių, reikalingų Verslo projektų įgyvendinimui, kai konkrečios sutarties vertė viršija 300,000 EUR (tris šimtus tūkstančių eurų) (kaip vienkartinis užmokestis ar per vienerius metus mokėtina suma, jei numatyti keli mokėjimai), sudarymo, pakeitimo, ir (arba) nutraukimo;
- 33.8. priimti sprendimus dėl projektų, susijusių su Elektrine (Elektrinėmis), įgyvendinimui skirtų rangos, finansavimo bei jo užtikinimo sutarčių, nepriklausomai nuo jų vertės sudarymo, pakeitimo ir (arba) nutraukimo;
- 33.9. priimti sprendimus dėl ilgalaikių, t. y. ne trumpesnių kaip 12 (dvylikos) mėnesių, Bendrovės elektros ir (ar) šilumos energijos pardavimo ir (ar) atliekų deginimo paslaugų sutarčių sudarymo, pakeitimo, ir (arba) nutraukimo;
- 33.10. priimti sprendimus dėl Bendrovės dukterinių bendrovių (įmonių), jei tokių yra, veiklos gairių ir taisyklių, metinių finansinių planų, metinės turto gražos normos, maksimalių skolinių įsipareigojimų dydžių, taip pat kitų Bendrovės dukterinių įmonių veiklos parametrų nustatymo ir valdymo klausimų (įskaitant ir balsavimą tokių bendrovių (įmonių) akcininkų (dalyvių) susirinkimuose);

- | | |
|---|---|
| <p>33.11. lending or borrowing money (regardless of the amount and nature thereof), including, but not limited to the decisions on the conclusion of any credit (loan) agreements and/or amendment of the existing credit (loan) agreements, except for cases when such transactions are concluded in the implementation of the effective credit policy of the Company;</p> | <p>33.11. pinigų skolinimo ar skolinimosi (nepriklausomai nuo sumos ir pobūdžio), įskaitant bet neapsiribojant, sprendimus dėl bet kokių kredito (paskolos) sutarčių sudarymo ir (arba) esamų kredito (paskolos) sutarčių sąlygų keitimo, išskyrus atvejus, kai tokie sandoriai sudaromi įgyvendinant galiojančią Bendrovės skolinimosi politiką;</p> |
| <p>33.12. on the employment conditions of the Head of the Company:</p> | <p>33.12. dėl Bendrovės vadovo darbo sąlygų:</p> |
| <p>a) on setting the goals (targets) forming the basis for determining a variable part of salary of the Head of the Company;</p> | <p>a) tikslų (rodiklių), pagal kuriuos nustatoma Bendrovės vadovo kintamoji atlygio dalis nustatymo;</p> |
| <p>b) on evaluation of the performance (i.e. the achievement (non-achievement) of goals (targets)) of the Head of the Company;</p> | <p>b) dėl Bendrovės vadovo veiklos vertinimo (t.y. tikslų (rodiklių) pasiekimo (nepasiekimo));</p> |
| <p>c) on the payment of a variable part of salary for the Head of the Company;</p> | <p>c) dėl Bendrovės vadovo kintamosios atlygio dalies išmokėjimo;</p> |
| <p>33.13. to approve decisions of the Head of the Company on performance of top-level functional managers of the Company directly subordinate to the Head of the Company (according to the Company's organizational structure approved by the Board):</p> | <p>33.13. pritarti Bendrovės vadovo sprendimams dėl Bendrovės aukščiausio lygmens funkcinį vadovų, tiesiogiai pavaldžių Bendrovės vadovui (pagal Valdybos patvirtintą organizacinę struktūrą):</p> |
| <p>a) on setting the goals (targets) forming the basis for determining a variable part of salary for such managers;</p> | <p>a) tikslų (rodiklių), pagal kuriuos nustatoma šių vadovų kintamoji atlygio dalis nustatymo;</p> |
| <p>b) on evaluation of the performance of such managers (i.e. the achievement (non-achievement) of the set goals (targets));</p> | <p>b) dėl tokių vadovų veiklos vertinimo (t.y. nustatytų tikslų (rodiklių) pasiekimo (nepasiekimo));</p> |
| <p>33.14. to approve the Company's procedure for the allocation of support and charity;</p> | <p>33.14. tvirtinti Bendrovės paramos ir labdaros skyrimo tvarką;</p> |
| <p>33.15. to approve the procedure of the sale and lease of the Company's assets;</p> | <p>33.15. tvirtinti Bendrovės turto pardavimo ir nuomos tvarką;</p> |
| <p>33.16. to issue procuracies;</p> | <p>33.16. išduoti prokūras;</p> |
| <p>33.17. to adopt decisions on the issue of the Company's bonds, except for convertible bonds;</p> | <p>33.17. priimti sprendimus dėl Bendrovės obligacijų, išskyrus konvertuojamąsias obligacijas, išleidimo;</p> |

- 33.18. to adopt decisions for the Company to become an incorporator or a member of other legal entities, as well as on the conclusion, amendment and/or termination of transactions for the acquisition, transfer or encumbrance of all or a part of stocks, parts and/or shares of other legal entities held by the Company and/or of rights conferred thereby;
- 33.19. decisions to open or close branches and representative offices of the Company;
- 33.20. decisions on the conclusion, amendment and/or termination of agreements on investment, transfer or lease of Company's non-current assets with a book value greater than EUR 2,500,000 (two million five hundred thousand euro) (calculating the total amount for each type of transaction per annum);
- 33.21. decisions on the conclusion, amendment and/or termination of agreements on pledge and mortgage of Company's non-current assets with a book value greater than EUR 2,500,000 (two million five hundred thousand euro) (calculating the total amount for each type of transaction per annum);
- 33.22. decisions on the conclusion, amendment and/or termination of agreements on the surety or guarantee of obligations of other persons, the amount whereof is greater than EUR 2,500,000 (two million five hundred thousand euro) (calculating the total amount for each type of transaction per annum);
- 33.23. decisions on the conclusion, amendment and/or termination of agreements on the acquisition of non-current assets at a price greater than EUR 2,500,000 (two million five hundred thousand euro) (calculating the total amount for each type of transaction per annum);
- 33.24. decisions to transfer the management of a company (complex of assets) owned by the Company to a third party (under property lease, concession,
- 33.18. priimti sprendimus dėl Bendrovės tapimo kitų juridinių asmenų steigėja ar dalyve, taip pat dėl Bendrovės turimų kitų juridinių asmenų dalies ar visų pajų, dalių ir (arba) akcijų ir (arba) jų suteikiamų teisių įgijimo, perleidimo ar apsunkinimo sandorių sudarymo, pakeitimo ir (arba) nutraukimo;
- 33.19. sprendimus dėl Bendrovės filialų ir atstovybių steigimo ir likvidavimo;
- 33.20. sprendimus dėl Bendrovės ilgalaikio turto, kurio balansinė vertė didesnė kaip 2 500 000 EUR (du milijonai penki šimtai tūkstančių eurų), investavimo, perleidimo, nuomos sutarčių sudarymo, pakeitimo ir (arba) nutraukimo (skaičiuojant atskirai kiekvieno sandorio rūšiai per vienerius metus);
- 33.21. sprendimus dėl Bendrovės ilgalaikio turto, kurio balansinė vertė didesnė kaip 2 500 000 EUR (du milijonai penki šimtai tūkstančių eurų), įkeitimo ir hipotekos sutarčių sudarymo, pakeitimo ir (arba) nutraukimo (skaičiuojant atskirai kiekvieno sandorio rūšiai per vienerius metus);
- 33.22. sprendimus dėl kitų asmenų prievolių, kurių suma didesnė kaip 2 500 000 EUR (du milijonai penki šimtai tūkstančių eurų), įvykdymo laidavimo ar garantavimo sutarčių sudarymo, pakeitimo ir (arba) nutraukimo (skaičiuojant atskirai kiekvieno sandorio rūšiai per vienerius metus);
- 33.23. sprendimus dėl ilgalaikio turto už kainą, didesnę kaip 2 500 000 EUR (du milijonai penki šimtai tūkstančių eurų), įsigijimo sutarčių sudarymo, pakeitimo ir (arba) nutraukimo (skaičiuojant atskirai kiekvieno sandorio rūšiai per vienerius metus);
- 33.24. sprendimus perleisti Bendrovei priklausančios įmonės (turtinio komplekso) valdymą trečiajai šaliai (pagal turto nuomos, koncesijos,

- | | |
|--|--|
| management and business execution or other similar agreements); | valdymo ir veiklos vykdymo ar kitas panašias sutartis); |
| 33.25. decisions on the approval and amendment of a business plan of the Company for the upcoming calendar year; | 33.25. sprendimus dėl Bendrovės ateinančių kalendorinių metų verslo plano patvirtinimo ir pakeitimo; |
| 33.26. decisions on the approval of the Company's operational budget for the upcoming calendar year; | 33.26. sprendimus dėl Bendrovės ateinančių kalendorinių metų veiklos biudžeto patvirtinimo; |
| 33.27. decisions on the approval and amendment of the Company's credit policy; | 33.27. sprendimus dėl Bendrovės skolinimo politikos patvirtinimo ar pakeitimo; |
| 33.28. decisions on the transfer of entire of assets of the Company or a significant share thereof, which accounts for at least 10 (ten) percent of the Company's assets (book value) ; | 33.28. sprendimus dėl Bendrovės viso turto ar esminės turto dalies, kuri yra ne mažesnė nei 10 (dešimt) procentų Bendrovės turto (balansine verte), perdavimo; |
| 33.29. decisions on the approval and amendment of the Company's investment plan; | 33.29. sprendimus dėl Bendrovės investicijų plano patvirtinimo ir pakeitimo; |
| 33.30. decisions on the investments of the third parties into the Company's capital; | 33.30. sprendimus dėl trečiųjų šalių investavimo į Bendrovės kapitalą; |
| 33.31. decisions on the approval of the Company's anti-corruption guidelines; | 33.31. sprendimus dėl Bendrovės antikorupcijos gairių patvirtinimo; |
| 33.32. decisions on the engagement of the Company in other activities than specified in Clause 8 of these Articles of Association; | 33.32. sprendimus Bendrovei pradėti vykdyti kitas veiklas, nei nustatyta šių Įstatų 8 punkte. |
| 34. When making decisions indicated in Clauses from 33.4 to 33.9, 33.11, 33.18 and from 33.20 to 33.24 of these Articles of Association, the Board of the Company approves material conditions of these transactions depending on the type of transaction (subject matter of the transaction, liability, deadlines for the performance of duties, transaction amount and other material conditions). | 34. Bendrovės Valdyba, priimdama šių įstatų 33.4 – 33.9, 33.11, 33.18 ir 33.20 - 33.24 punktuose nurodytus sprendimus, tvirtina esmines šių sandorių sąlygas priklausomai nuo sandorio tipo (sandorio dalykas, atsakomybės, pareigų vykdymo terminai, sandorio suma, kitos esminės sąlygos). |
| 35. Decisions of the Board indicated in Clauses 33.9 and from 33.17 to 33.32 of the Articles of Association may be implemented only having received an approval of the General | 35. Valdybos sprendimai, nurodyti šių įstatų 33.9 ir 33.17 – 33.32 punktuose, gali būti įgyvendinami tik gavus Visuotinio susirinkimo pritarimą atitinkamam sprendimui. |

- Meeting for the corresponding decision. Approval of the General Meeting shall not eliminate the responsibility of the Board for the decisions made.
- Visuotinio susirinkimo pritarimas nepanaikina Valdybos atsakomybės už priimtus sprendimus.
36. Decision-making of the Board and rules of procedure:
36. Valdybos sprendimų priėmimas ir darbo tvarka:
- 36.1. the rules of procedure of the Board, including the procedure for convening meetings of the Board and drafting minutes thereof, distribution of responsibilities of members of the Board, also, rights of individual Board members, to the extent they are not governed by applicable legislation and these Articles of Association, shall be determined by the Board's Work Regulation approved by the Board;
- 36.1. Valdybos darbo tvarką, įskaitant ir Valdybos posėdžių šaukimo bei protokolavimo tvarką, valdybos narių atsakomybių pasiskirstymą, o taip pat atskirų valdybos narių teises, kiek jų nereglamentuoja taikytini teisės aktai ir šie įstatai, nustato Valdybos tvirtinamas Valdybos darbo reglamentas;
- 36.2. the Board shall adopt its decisions in meetings of the Board. Minutes shall be taken of all meetings of the Board. The Board shall arrange its activities in the procedure laid down in the Board's Work Regulation;
- 36.2. Valdyba savo sprendimus priima Valdybos posėdžiuose. Valdybos posėdžiai turi būti protokoluojami. Valdyba savo veiklą organizuoja Valdybos darbo reglamente nustatyta tvarka;
- 36.3. meetings of the Board shall be held at least once a quarter of a calendar year. The Board's Work Regulation can provide for a different periodicity of Board meetings;
- 36.3. Valdybos posėdžiai privalo būti rengiami ne rečiau kaip kartą per kalendorinių metų ketvirtį. Valdybos darbo reglamente gali būti nustatytas kitas Valdybos posėdžių reguliarumas;
- 36.4. Chairman of the Board shall convene and chair the Board meetings. In the absence of the Chairman of the Board, meetings of the Board shall be convened and chaired by the oldest member of the Board;
- 36.4. Valdybos posėdžius šaukia ir jiems pirmininkauja Valdybos pirmininkas. Valdybos pirmininkui nesant, Valdybos posėdžius šaukia ir jiems pirmininkauja vyriausias pagal amžių Valdybos narys;
- 36.5. the Board can make decisions, and a meeting shall be held valid if attended by at least 2/3 (two thirds) and more members of the Board. Members of the Board voted in advance shall be considered to have attended the meeting;
- 36.5. Valdyba gali priimti sprendimus ir jos posėdis laikomas įvykusi, kai posėdyje dalyvauja 2/3 (du trečdaliai) ir daugiau Valdybos narių. Iš anksto balsavę Valdybos nariai laikomi dalyvaujančiais posėdyje;
- 36.6. a Board member shall not have the right to refuse to vote or refrain from voting, except for cases when a conflict of interest of a member of the Board and interests of the Company may arise, or on a different basis provided for by these Articles of Association or legislation;
- 36.6. Valdybos narys neturi teisės atsisakyti balsuoti ar susilaikyti balsuojant, išskyrus atvejus, kai gali kilti Valdybos nario ir Bendrovės interesų konfliktas ar kitais šių įstatų ar teisės aktų nustatytais pagrindais;

<p>36.7. decisions indicated in Clauses 33.2 and 33.3 of the Articles of Association, as well as decisions indicated in Clauses from 33.4 to 33.8 and 33.11 of the Articles of Association, if the value of the relevant transaction subject to approval by the Board exceeds EUR 700,000 (seven hundred thousand euro), shall be passed by unanimous vote of all the members of the Board. Other decisions of the Board shall be passed by the majority vote provided in the applicable legislation.</p>	<p>36.7. sprendimai, nurodyti šių įstatų 33.2 ir 33.3 punktuose, taip pat sprendimai nurodyti šių įstatų 33.4 - 33.8 ir 33.11 punktuose, jei atitinkamo sandorio, kurio sudarymui turi pritarti Valdyba, vertė viršija 700 000 EUR (septynis šimtus tūkstančių eurų), turi būti priimami vienbalsiai visų Valdybos narių. Kiti Valdybos sprendimai turi būti priimami balsų dauguma, nustatyta taikytinuose teisės aktuose.</p>
<p>37. The Company shall ensure proper operating conditions of the Board and of Board members on the Board, providing technical and organizational measures necessary to conduct their work. The Head of the Company shall appoint an employee of the Company, who would perform the functions of serving Board meetings.</p>	<p>37. Bendrovė privalo užtikrinti tinkamas Valdybos ir Valdybos narių darbo Valdyboje sąlygas, suteikiant darbui būtinas technines ir organizacines priemones. Bendrovės vadovas privalo paskirti Bendrovės darbuotoją, kuris vykdytų Valdybos posėdžių aptarnavimo funkcijas.</p>
<p>VIII. HEAD OF THE COMPANY</p>	<p>VIII. VADOVAS</p>
<p>38. The Head of the Company (Chief Executive Officer) is a sole management body of the Company.</p>	<p>38. Bendrovės vadovas (Generalinis direktorius) yra vienasmenis Bendrovės valdymo organas.</p>
<p>39. The Head of the Company shall arrange the activities of the Company, manage the Company and the activities of the Company, solely act on behalf of the Company, represent the Company and conclude transactions.</p>	<p>39. Bendrovės vadovas organizuoja Bendrovės veiklą, vadovauja Bendrovei ir jos vykdomoms veiklos, vienasmeniškai veikia Bendrovės vardu ir vienasmeniškai sudaro sandorius.</p>
<p>40. The Board of the Company shall elect and recall the Head of the Company, set his salary, other conditions of the labour contract, approve his job description, provide incentives for him and impose penalties. The Head of the Company shall be accountable to the Board.</p>	<p>40. Bendrovės Valdyba renka ir atšaukia Bendrovės vadovą, nustato jo atlyginimą, kitas darbo sutarties sąlygas, tvirtina jo pareiginius nuostatus, skatina jį ir skiria nuobaudas. Bendrovės vadovas yra atskaitingas Valdybai.</p>
<p>41. A candidate to take the position of the Head of the Company shall submit to the Board of the Company a written consent to stand for the position of the Head of the Company and candidate's declaration of interests, indicating therein all the circumstances, which may lead to a conflict of interest of the candidate and the Company. The Head of the Company shall immediately inform the Board about such new circumstances.</p>	<p>41. Kandidatas į Bendrovės vadovo pareigas privalo pateikti Bendrovės Valdybai rašytinį sutikimą kandidatuoti į Bendrovės vadovo pareigas ir kandidato interesų deklaraciją, joje nuroydamas visas aplinkybes, dėl kurių galėtų kilti kandidato ir Bendrovės interesų konfliktas. Atsiradus naujoms aplinkybėms, dėl kurių galėtų kilti Vadovo ir Bendrovės interesų konfliktas, Bendrovės vadovas apie tokias naujas aplinkybes privalo nedelsdamas informuoti Valdybą.</p>

- | | | | |
|-------|---|-------|---|
| 42. | The Head of the Company cannot do any other labour or take a different position, which would be incompatible with his work as the Head of the Company. The Head of the Company can take a different position or do another job only having received a prior consent of the Board. A prior consent shall not be necessary if the Head of the Company is engaged in pedagogical, creative or author's activities. | 42. | Bendrovės vadovas negali dirbti kito darbo ar užimti kitų pareigų, kurios būtų nesuderinamos su jo kaip Bendrovės vadovo darbu. Eiti kitas pareigas ar dirbti kitą darbą Bendrovės vadovas gali tik gavęs išankstinį Valdybos sutikimą. Išankstinio sutikimo nereikia, jeigu Bendrovės vadovas užsiima pedagogine, kūrybine ar autorine veikla. |
| 43. | The following persons may not take the position of the Head of the Company: | 43. | Bendrovės vadovu negali būti: |
| 43.1. | a person, who does not have the right to hold this post in accordance with laws; | 43.1. | asmuo, kuris pagal teisės aktus neturi teisės eiti tokių pareigų; |
| 43.2. | a member of a management body or administration of another legal entity operating in the energy sector, upon the election of whom to take the position of the Head of the Company, requirements for the unbundling of activities in the energy sector set forth in the requirements of legislation of the Republic of Lithuania and of the European Union's Third Energy Package, i.e. Directive 2009/72/EC of the European Parliament and of the Council of 13 July 2009 concerning common rules for the internal market in electricity and repealing Directive 2003/54/EC; Directive 2009/73/EC of the European Parliament and of the Council concerning common rules for the internal market in natural gas and repealing Directive 2003/55/EC would not be ensured. | 43.2. | kito energetikos srityje veikiančio juridinio asmens valdymo organo ar administracijos narys, kurį išrinkus Bendrovės vadovu nebūtų užtikrinami veiklų atskyrimo energetikos sektoriuje reikalavimai, nustatyti Lietuvos Respublikos teisės aktuose ir Europos Sąjungos Trečiajame energetikos pakete, t.y. Europos Parlamento ir Tarybos 2009 m. liepos 13 d. Direktyvoje 2009/72/EB dėl elektros energijos vidaus rinkos bendrųjų taisyklių, panaikinančioje Direktyvą 2003/54/EB ir Direktyvoje 2009/73/EB dėl gamtinių dujų vidaus rinkos bendrųjų taisyklių, panaikinančioje Direktyvą 2003/55/EB. |
| 44. | The competence, procedure for the election and recall of the Head of the Company and other issues related thereto shall be no different from the competence, procedure for the election and recall of the Head of the Company and other issues related thereto established in the Law on Companies of the Republic of Lithuania, unless these Articles of Association provide for otherwise. | 44. | Bendrovės vadovo kompetencija, rinkimo ir atšaukimo tvarka ir kiti su tuo susiję klausimai nesiskiria nuo taikytinuose teisės aktuose, įskaitant Lietuvos Respublikos akcinių bendrovių įstatyme, nustatytos Bendrovės vadovo kompetencijos, rinkimo ir atšaukimo tvarkos, jeigu kitaip nėra numatyta šiuose įstatuose. |
| 45. | Following a respective decision of the Board, the Head of the Company shall issue procuracies. | 45. | Bendrovės vadovas, vadovaudamasis atitinkamu Valdybos sprendimu, išduoda prokūras. |
| 46. | Following decisions made by the Board, the Head of the Company shall issue powers to a person appointed by a Board | 46. | Bendrovės vadovas, vadovaudamasis Valdybos priimtais sprendimais išduoda įgaliojimus Valdybos sprendimu paskirtam |

decision to take part and vote in General Meeting of Shareholders of companies the Company is a shareholder whereof. If the Board does not delegate by its decision the implementation of the Board's decision on the participation and voting in the General Meeting of Shareholders to another person, the Company shall be represented by the Head of the Company in such meetings.

47. If a consent of the General Meeting and/or a decision and/or a consent of the Board is necessary for concluding transactions of the Company or adopting other decisions in accordance with laws or these Articles of Association, the Head of the Company may conclude transactions in the name of Company and make other decisions only when such a decision and/or consent of the General Meeting and/or the Board has been made.

IX. ORGANIZATION OF THE COMPANY'S ACTIVITIES, AUDIT AND FINANCES OF THE COMPANY

48. The Company shall plan its activities and form the Company's operational budget. The Head of the Company shall be responsible for the formation and presentation thereof for approval in accordance with these Articles of Association.
49. A set of financial statements of the Company shall be drawn up in accordance with the International Financial Reporting Standards. The General Meeting of the Company shall have an exclusive right to select and revoke an audit firm and to set conditions for paying for audit services.
50. The Company's internal audit function could be performed by the Parent Company of the Group. The shareholder of the Company holding at least 44 (forty four) percent of votes in the General Meeting of the Company shall have a right to perform internal audit of the Company.

X. PROCEDURE FOR THE PUBLICATION OF THE COMPANY'S NOTICES

asmeniui dalyvauti ir balsuoti įmonių, kuriuose Bendrovė yra akcininku, visuotiniuose akcininkų susirinkimuose. Jeigu Valdyba savo sprendimu nepaveda įgyvendinti Valdybos sprendimų dėl dalyvavimo ir balsavimo bendrovių visuotiniuose akcininkų susirinkimuose kitam asmeniui, Bendrovę tokiuose susirinkimuose atstovauja Bendrovės vadovas.

47. Jeigu pagal įstatymus ar šiuos įstatus Bendrovės sandoriams sudaryti ar kitiems sprendimams priimti yra reikalingas Visuotinio susirinkimo pritarimas ir (ar) Valdybos sprendimas ir (ar) pritarimas, Bendrovės vadovas gali sudaryti sandorius Bendrovės vardu ir priimti kitus sprendimus tik, kai yra priimtas toks Visuotinio susirinkimo ir (ar) Valdybos sprendimas ir (ar) pritarimas.

IX. BENDROVĖS VEIKLOS ORGANIZAVIMAS, AUDITAS IR BENDROVĖS FINANSAI

48. Bendrovės veikla yra planuojama ir yra sudaromas Bendrovės veiklos biudžetas. Bendrovės vadovas yra atsakingas už jo parengimą ir pateikimą tvirtinimui šių įstatų nustatyta tvarka.
49. Bendrovės finansinių ataskaitų rinkinys turi būti sudaromas pagal Tarptautinius finansinės atskaitomybės standartus. Bendrovės Visuotinis susirinkimas turi išimtinę teisę rinkti ir atšaukti audito įmonę ir nustatyti audito paslaugų apmokėjimo sąlygas.
50. Bendrovės vidaus audito funkciją gali atlikti Grupės Patronuojanti bendrovė. Teisę atlikti Bendrovės vidaus auditą turi Bendrovės akcininkas, kurio turimos akcijos suteikia ne mažiau kaip 44 (keturiasdešimt keturis) procentus balsų Visuotiniame susirinkime.

X. PRANEŠIMŲ SKELBIMO TVARKA

- | | |
|--|--|
| <p>51. All notices of the Company, which must be made public in accordance with laws, other legislation and/or these Articles of Association, shall be published in the electronic publication for public announcements published by the manager of the Register of Legal Entities in the procedure established by the Government.</p> | <p>51. Bendrovės pranešimai, kurie pagal įstatymus, kitus teisės aktus ir (ar) šiuos įstatus turi būti paskelbti viešai, Vyriausybės nustatyta tvarka skelbiami Juridinių asmenų registro tvarkytojo leidžiamame elektroniniame leidinyje viešiemis pranešimams skelbti.</p> |
| <p>52. Other notices of the Company shall be presented to shareholders of the Company in writing or other ways provided for by laws.</p> | <p>52. Kiti Bendrovės pranešimai Bendrovės akcininkams pateikiami raštu ar kitais teisės aktuose nurodytais būdais.</p> |
| <p>XI. PROCEDURE FOR THE SUBMISSION OF DOCUMENTS AND OTHER INFORMATION TO SHAREHOLDERS</p> | <p>XI. DOKUMENTŲ IR KITOS INFORMACIJOS PATEIKIMO AKCININKAMS TVARKA</p> |
| <p>53. Upon a written request of a shareholder, the Company shall no later than within 7 (seven) days from the receipt of the request provide to the shareholder a possibility to get familiar with and/or present copies of the following documents:</p> | <p>53. Akcininkui raštu pareikalavus, Bendrovė ne vėliau kaip per 7 (septynias) dienas nuo reikalavimo gavimo dienos privalo sudaryti akcininkui galimybę susipažinti ir (ar) pateikti kopijas šių dokumentų:</p> |
| <p>53.1. Articles of Association of the Company;</p> | <p>53.1. Bendrovės įstatų;</p> |
| <p>53.2. sets of annual and interim financial statements of the Company;</p> | <p>53.2. Bendrovės metinių ir tarpinių finansinių ataskaitų rinkinių;</p> |
| <p>53.3. annual and interim reports of the Company;</p> | <p>53.3. Bendrovės metinių ir tarpinių pranešimų;</p> |
| <p>53.4. auditor's opinions and audit reports;</p> | <p>53.4. auditoriaus išvadų ir audito ataskaitų;</p> |
| <p>53.5. minutes of the General Meetings or other documents recording decisions made by General Meetings;</p> | <p>53.5. Visuotinių susirinkimų protokolų ar kitų dokumentų, kuriais įforminti visuotinio akcininkų susirinkimo sprendimai;</p> |
| <p>53.6. lists of shareholders;</p> | <p>53.6. akcininkų sąrašų;</p> |
| <p>53.7. lists of Board members;</p> | <p>53.7. valdybos narių sąrašų;</p> |
| <p>53.8. other documents of the Company, which have to be public in accordance with laws,</p> | <p>53.8. kitų Bendrovės dokumentų, kurie turi būti vieši pagal Lietuvos Respublikos įstatymus,</p> |
| <p>53.9. minutes of the Board meetings or other documents recording decisions made by the Board, if these documents are not related to the Company's trade (production)</p> | <p>53.9. taip pat valdybos posėdžių protokolų ar kitų dokumentų, kuriais įforminti Bendrovės organų sprendimai, jeigu šie dokumentai nėra susiję su Bendrovės komercine (gamybine)</p> |

secret and/or confidential information.	paslaptimi ir (ar) konfidencialia informacija.
<p>54. Shareholders of the Company, the shares of the Company owned by whom grant at least 44 (forty four) percent of votes in the meeting of shareholders of the Company, shall have the right to get familiar with all documents of the Company, also to receive copies of all documents of the Company no later than within 7 (seven) days from the day of submission of the request to the Company, having presented to the Company a written undertaking not to disclose a trade (production) secret and confidential information in the form set by the Company.</p>	<p>54. Bendrovės akcininkai, kuriems priklausančios Bendrovės akcijos suteikia 44 (keturiasdešimt keturis) procentus ir daugiau visų balsų Bendrovės akcininkų susirinkime, pateikę Bendrovei jos nustatytos formos pasirašytą rašytinį įsipareigojimą neatskleisti komercinės (gamybinės) paslapties ir konfidencialios informacijos, turi teisę ne vėliau kaip per 7 (septynias) dienas nuo reikalavimo pateikimo Bendrovei susipažinti su visais Bendrovės dokumentais, taip pat gauti visų Bendrovės dokumentų kopijas.</p>
<p>55. Company documents, their copies or other information shall be furnished to the shareholders free of charge. The Company's information and/or documents shall be selected, systemized and/or otherwise processed at the request of the respective Shareholder according to reasonable requirements indicated by the Shareholder (unless such systemization or a different processing thereof would be disproportionately time-consuming for the Company's staff and/or would require unreasonably large monetary expenses).</p>	<p>55. Bendrovės dokumentai, jų kopijos ar kita informacija akcininkams turi būti pateikiama neatlygintinai. Bendrovės informacija ir (ar) dokumentai atitinkamo akcininko prašymu turi būti atrinkta, susisteminta ar kitaip apdorota pagal akcininko nurodytus pagrįstus reikalavimus (nebent toks susisteminimas ar kitoks apdorojimas pareikalautų neproporcingai didelio Bendrovės darbuotojų laiko ir (ar) piniginių sąnaudų).</p>
<p>XII. BRANCHES AND REPRESENTATIVE OFFICES OF THE COMPANY</p>	<p>XII. BENDROVĖS FILIALAI IR ATSTOVYBĖS</p>
<p>56. The Company's branches and/or representative offices shall be established and their activities shall be terminated by the decision of the Board. The number of the Company's branches and/or representative offices shall be unlimited.</p>	<p>56. Bendrovės filialai ir (ar) atstovybės steigiami bei jų veikla nutraukiama Valdybos sprendimu. Bendrovės filialų ir (ar) atstovybių skaičius neribotas.</p>
<p>57. The Company's branches and/or representative offices shall operate in accordance with the provisions of branches and/or representative offices approved by the Board.</p>	<p>57. Bendrovės filialai ir (ar) atstovybės veikia pagal filialų ir (ar) atstovybių nuostatus, kuriuos tvirtina Valdyba.</p>
<p>58. Managers of the Company's branches and/or representative offices shall be appointed and recalled at the decision of the Board in accordance with the provisions of branches and/or representative offices approved by the Board and/or nomination of management</p>	<p>58. Bendrovės filialų ir (ar) atstovybių vadovai skiriami ir atšaukiami Valdybos sprendimu, pagal Valdybos patvirtintus filialų ir (ar) atstovybių nuostatus bei Valdybos patvirtintas filialų ir (ar) atstovybių valdymo organų kandidatūras.</p>

bodies of branches and/or representative offices approved by the Board.

XIII. FINAL PROVISIONS

59. The Articles of Association of the Company shall be amended in the manner prescribed by the Law on Companies of the Republic of Lithuania.
60. Upon the adoption of the decision of the General Meeting to amend the Articles of Association of the Company, the entire amended text of the Articles of Association shall be drawn up and signed by a person authorised by the General Meeting.
61. The Articles of Association shall come into force as of the date of their registration in the Register of Legal Entities.
62. In case of any amendments to provisions of laws and the resulting contradictions of the provisions of these Articles of Association to amended laws, laws shall be followed until amendments are made to the Articles of Association of the Company.

The Articles of Association were signed on 13 July 2017.

Person authorised by the General Meeting of Shareholders

XIII. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

59. Bendrovės įstatai keičiami Lietuvos Respublikos akcinių bendrovių įstatymo nustatyta tvarka.
60. Visuotiniam susirinkimui priėmus sprendimą pakeisti Bendrovės įstatus, surašomas visas pakeistų įstatų tekstas ir po juo pasirašo Visuotinio susirinkimo įgaliotas asmuo.
61. Įstatai įsigalioja nuo jų įregistravimo Juridinių asmenų registre dienos.
62. Pasikeitus įstatymų nuostatomis ir dėl to atsiradus šių įstatų nuostatų prieštaravimams pasikeitusiems įstatymams, privaloma vadovautis įstatymais iki Bendrovės įstatų pakeitimo.

Įstatai pasirašyti 2017 m. liepos mėn. 13 d.

Visuotinio akcininkų susirinkimo įgaliotas asmuo

Generalinis direktorius
Ramūnas Paškauskas

(name, surname, signature)

(vardas, pavardė, parašas)

